

## Глава 1.

В тот день я сидела одна в столовой своего Женского Университета.

В моей руке был хрустящий вафельный конус с клубничным молочным желе, сложенным сверху.

С милым розовым цветом. Когда я первый кусочек, сильный аромат молока и освежающая кислотность клубники распространились, это был удивительно великолепный десерт.

Эта кафешка была только в нашем Университете, и она продавала множество замечательных десертов, которые захватывали сердца молодых женщин. Так же, как магазин мороженого, на стойке расцветали конусы и мороженое. Сегодня я попробовала сделать его одним соком из клубничного мороженого.

□Ахх □ так вкусно □, клубничное молоко - это божественное мороженое! Так счастлива □ □

Улыбаясь, я смаковала этот кисло-сладкий вкус невероятно вкусного мороженого после школы.

Меня зовут Оосава Мичиру. Я училась на третьем курсе женского университета, корпус которого располагался в столичном районе, я изучаю японскую литературу.

Я не думаю, что мой внешний вид неприметный, но нет ничего особенного, чтобы упомянуть об этом, короче говоря, я обычная девушка ... Просто я учусь с девушками, которые постоянно заботятся о своём внешнем виде, следят за собой, мои друзья часто говорили мне [попытайся быть милой!] прежде, а сейчас я не особо ориентируюсь на людей.

Нет, не то чтобы я ненавидела все эти милые вещи, я обожаааю, но просто не вижу смысла надевать на себя эти милые штучки, мне гораздо проще взять их в руки.

Поэтому я чувствую, что моя комната украшена довольно обожаемыми товарами. На моей стене также была полка, на которой были всяческие украшения или другие маленькие вещички ручной работы, в мамином магазинчике их делали, так что я накопила денег и скупила кое-что себе. Был также уголок для моих любимых камней.

Мои волосы были черными и опадали на плечи, они были красиво уложены в парикмахерской (говорят это модно, такая прямая стрижка с ровной чёлкой. Они говорили мне, что я выгляжу как ангельская школьница. В тот момент мне было обидно, что они ехидно посмеивались, когда говорили это!) , Но, в сочетании с явно японским лицом, которое говорило «соевый соус выиграл,» 1 это печально не выглядеть как девушка с модной стрижкой.

Уммм, это потому, что стрижка мне не шла?

Несмотря на то, что моя причёска не казалась особенно короткой, мои друзья часто говорили мне [как-будто зашики-вараши вырос и ты похожа на него]2.

Каким-то образом мне показалось, что это хороший знак, поэтому я воспринял это как похвалу,

но ... когда я думаю об этом, разве это не ёкай !? З

Нии, разве это не ужасно !?

Девочка разумного возраста, похожая на ёкая, разве это не слишком !?

По нынешней моде футболки и джинсы были по умолчанию.

Я попыталась одеть юбку в своём стиле и пошла на гукон 4 в итальянском месте, но это было только неудобно, и мои усилия не принесли никаких плодов.

Когда я зашла в Изакайя 5, слегка осмотрелась, пока немного выпивала, почему-то пьяный дядя предложил мне еды.

Действительно ли я похожа на зайшики-вараши?

Я, обычный ёкай ... Или нет, я обычная студентка, чувствую, что должна поговорить о том, как однажды я внезапно ввязалась в событие «Путешествие в другой мир».

1. Понятия не имею, что значит этот бред (у англ.переводчика такая же проблема).
2. Что-то вроде наших домовых, но более усложнённая форма, можете погуглить об этом.
3. Ёокай - дух или призрак, короче говоря тип существ в японском фольклоре.
4. Место встречи в Японии для всяких свиданий или нечто вроде того, часто используется в манге или аниме.
5. Японский клуб или паб, туда часто ходят после работы.

<http://tl.rulate.ru/book/8134/158108>